

# Amtliches Mitteilungsblatt der Stadt Neubukow



Mittwoch, 23.05.2018

Nummer 05



## Besondere Themen:

- Wichtige Informationen zur Umsetzung der EU-Datenschutzgrundverordnung – Verarbeitung personenbezogener Daten
- Bekanntmachung öffentliche Ausschreibung nach VOL/A Reinigungsleistung kommunale Gebäude
- Bekanntmachung öffentliche Ausschreibung nach VOL/A Reinigungsleistung Grundschule
- Öffentliche Bekanntmachung HanseGas GmbH – Senkung der Anschlusskostenbeiträge
- Pressemitteilung TREFF Sprachreisen – Bewerbung für Auslandsaufenthalte 2018

So erreichen Sie uns:

Stadt Neubukow, Am Markt 1, 18233 Neubukow  
Tel. 038294/78231 Fax: 038294/78522  
E-Mail: [stadt@neubukow.de](mailto:stadt@neubukow.de)

**STADT NEUBUKOW**  
DER BÜRGERMEISTER  
Am Markt 1  
18233 Neubukow

**Neubukow, 22.05.2018**

☎ Frau Rosenau (038294) 169752 FAX 78522

E-Mail: rosenau@neubukow.de

Sprechzeiten:

Dienstag: 9.00 -12.00 u. 14.00 -18.00 Uhr

Donnerstag: 9.00 -12.00 u. 14.00 -17.00 Uhr

Stadt Neubukow, Am Markt 1, 18233 Neubukow

---

## EU-DSGVO

### Wichtige Informationen über die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten

Sehr geehrte Damen und Herren,

zum 25. Mai 2018 tritt die neue Datenschutz-Grundverordnung (DSGVO) in Kraft. Hierdurch wird der Datenschutz für die Bürger in der Europäischen Union deutlich gestärkt.

Wir möchten Ihnen mit den beigefügten Datenschutzhinweisen einen Überblick über die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten in unserem Haus geben und die erweiterten Rechte, die sich hieraus für Sie ergeben. Weiterhin hoffen wir, dass damit für Sie die einzelnen Aspekte und Auswirkungen der neuen Datenschutz-Grundverordnung besser ersichtlich werden.

Zusätzlich können Sie sich die Datenschutzhinweise jederzeit über die Internetseite der Stadt Neubukow abrufen.

Mit freundlichen Grüßen



Roland Dethloff  
Bürgermeister

---

Ostseesparkasse Rostock  
Volks- und Raiffeisenbank Güstrow  
Commerzbank, Filiale Rostock  
Deutsche Kreditbank, Filiale Rostock

BIC: NOLADE21ROS IBAN: DE80130500000540111112  
BIC: GENODEF1GUE IBAN: DE05140613080004560337  
BIC: COBADEFF130 IBAN: DE51130400000101141000  
BIC: BYLADEM1001 IBAN: DE54120300000000133991

# Allgemeine Informationen zur Umsetzung der datenschutz-rechtlichen Vorgaben der Artikel 12 bis 14 der Datenschutz-Grundverordnung in der Steuerverwaltung

## Vorwort

Nahezu alle Bürgerinnen und Bürger sowie Unternehmen treten mit der Steuerverwaltung - insbesondere den Finanzämtern - früher oder später in Kontakt, weil sie Steuererklärungen abgeben und Steuern zahlen müssen und Erstattungen oder auch Kindergeld beanspruchen können. Hierbei müssen personenbezogene Daten verarbeitet werden.

Die nachfolgenden Informationen betreffen die Verarbeitung personenbezogener Daten zu steuerlichen Zwecken, soweit die Abgabenordnung unmittelbar oder mittelbar anzuwenden ist.

Im Besteuerungsverfahren sind Daten personenbezogen, wenn sie einer natürlichen Person, einer Körperschaft (z. B. Verein, Kapitalgesellschaft), einer Personenvereinigung oder einer Vermögensmasse zugeordnet werden können. Keine personenbezogenen Daten sind anonymisierte oder pseudonymisierte Daten.

Wenn Finanzbehörden personenbezogene Daten verarbeiten, bedeutet das, dass sie diese Daten z. B. erheben, speichern, verwenden, übermitteln, zum Abruf bereitstellen oder löschen.

Im Folgenden informieren wir Sie darüber, welche personenbezogenen Daten wir erheben, bei wem wir sie erheben und was wir mit diesen Daten machen. Außerdem informieren wir Sie über Ihre Rechte in Datenschutzfragen und an wen Sie sich diesbezüglich wenden können.

## Inhaltsverzeichnis

1. Wer sind wir?
2. Wer sind Ihre Ansprechpartner?
3. Zu welchem Zweck verarbeiten wir Ihre personenbezogenen Daten?
4. Welche personenbezogenen Daten verarbeiten wir?
5. Wie verarbeiten wir diese Daten?
6. Unter welchen Voraussetzungen dürfen wir Ihre Daten an Dritte weitergeben?
7. Wie lange speichern wir Ihre Daten?
8. Welche Rechte (Auskunftsrecht, Widerspruchsrecht usw.) haben Sie?
9. Wo bekommen Sie weitergehende Informationen?

### 1. Wer sind wir?

„Wir“ sind das Amt für Finanzen der Stadt Neubukow und für die **Verarbeitung personenbezogener Daten zu steuerlichen Zwecken bzw. für die Erhebung von Abgaben und Gebühren** verantwortlich.

### 2. Wer sind Ihre Ansprechpartner?

Fragen in datenschutzrechtlichen Angelegenheiten können Sie an den Sachbearbeiter Steuern/Abgaben bzw. den Amtsleiter für Finanzen richten.

Darüber hinaus können Sie sich an unseren **Datenschutzbeauftragten** wenden.

Die entsprechenden **Kontaktdaten** finden Sie auf der Internetseite der Stadt Neubukow unter [www.nebukow.de](http://www.nebukow.de).

### 3. Zu welchem Zweck verarbeiten wir Ihre personenbezogenen Daten?

Um unsere Aufgabe zu erfüllen, die **Steuern** (Grundsteuer, Gewerbesteuer, Hundesteuer, Spielautomatensteuer) nach den Vorschriften der Abgabenordnung und der Steuergesetze sowie die **Abgaben und Gebühren** (Gebühr f. Wasser- und Bodenverband, Hortgebühren, Garagenmieten/-pachten, Gartenpachten, Sondernutzung u. Dauerwerbung, Verwaltungsgebühren) **gleichmäßig festzusetzen und zu erheben**, benötigen wir personenbezogene Daten (§ 85 der Abgabenordnung).

Ihre personenbezogenen Daten werden in dem **steuerlichen und nichtsteuerlichen Verfahren** verarbeitet, für das sie erhoben wurden (§ 29b der Abgabenordnung). Nur in den gesetzlich ausdrücklich zugelassenen Fällen dürfen wir die zur Durchführung eines steuerlichen Verfahrens erhobenen personenbezogenen Daten auch **für andere steuerliche oder**



**nichtsteuerliche Zwecke verarbeiten** (Weiterverarbeitung nach § 29c Absatz 1 der Abgabenordnung).

#### 4. Welche personenbezogenen Daten verarbeiten wir?

Wir verarbeiten insbesondere folgende personenbezogene Daten:

- **Persönliche Identifikations- und Kontaktangaben**, z. B. Vor- und Nachname, Adresse, Geburtsdatum und -ort, Steuernummer, Identifikationsnummer, E-Mail-Adresse, Telefonnummer.
- **Für die Festsetzung und Erhebung der Steuern erforderliche Informationen**, z. B.
  - im Zusammenhang mit der Erhebung der Grundsteuer stehende Angaben zu den Grundstücken, insbesondere Gemarkung, Flur, Flurstück u. Grundstücksgröße,
  - Grundsteuermessbeträge,
  - Gewerbesteuermessbeträge,
  - Familienstand und Kinder,
  - Bankverbindung,
  - Angaben über geleistete oder erstattete Steuern,
  - Angaben über gestellte Anträge sowie Rechtsbehelfe.

Besondere Kategorien personenbezogener Daten, sogenannte **„sensible Daten“**, erheben wir nur dann, wenn dies für das Besteuerungsverfahren erforderlich ist.

Darüber hinaus erheben wir Ihre personenbezogenen Daten bei **Dritten**, soweit diese gesetzlich zur Mitteilung an uns verpflichtet sind.

Außerdem erhalten wir steuerrelevante Informationen von **anderen Finanzbehörden**.

Können wir einen steuerrelevanten Sachverhalt nicht mit Ihrer Hilfe aufklären, dürfen wir Sie betreffende personenbezogene Daten auch durch Nachfragen bei Dritten erheben. Im Vollstreckungsverfahren können wir Daten bei **Drittschuldnern** (z. B. Kreditinstitut oder Arbeitgeber) erheben.

Zudem können wir **öffentlich zugängliche Informationen** (z. B. aus Zeitungen, öffentlichen Registern oder öffentlichen Bekanntmachungen) verarbeiten.

#### 5. Wie verarbeiten wir diese Daten?

Im **weitgehend automationsgestützten Besteuerungsverfahren** werden Ihre personenbezogenen Daten gespeichert und dann in zumeist maschinellen Verfahren der Festsetzung und Erhebung der Steuern und Abgaben zugrunde gelegt. Wir setzen dabei **technische und organisatorische Sicherheitsmaßnahmen** ein, um Ihre personenbezogenen Daten gegen unbeabsichtigte oder unrechtmäßige Vernichtung, Verlust oder Veränderung sowie gegen unbefugte Offenlegung oder unbefugten Zugang zu schützen.

Rechtsverbindliche Entscheidungen treffen wir nur dann auf Grundlage einer **„vollautomatischen“ Verarbeitung personenbezogener Daten**, wenn dies gesetzlich zugelassen ist (z. B. „vollautomatischer“ Steuerbescheid nach § 155 Absatz 4 der Abgabenordnung).

#### 6. Unter welchen Voraussetzungen dürfen wir Ihre Daten an Dritte weitergeben?

Alle personenbezogenen Daten, die uns in einem steuerlichen bzw. nichtsteuerlichen Verfahren bekannt geworden sind, dürfen wir nur dann an andere Personen oder Stellen (z. B. an Finanzgerichte, Krankenkassen, Rentenversicherungsträger oder andere Behörden) weitergeben, wenn Sie dem zugestimmt haben oder die **Weitergabe gesetzlich zugelassen** ist.

#### 7. Wie lange speichern wir Ihre Daten?

Personenbezogene Daten müssen wir solange speichern, wie sie für das Besteuerungsverfahren erforderlich sind. Maßstab hierfür sind die steuerlichen **Verjährungsfristen** (§§ 169 bis 171 der Abgabenordnung sowie §§ 228 bis 232 der Abgabenordnung).

Wir dürfen Sie betreffende personenbezogene Daten auch speichern, um diese für künftige steuerliche Verfahren zu verarbeiten (§ 88a der Abgabenordnung).

## **8. Welche Rechte (Auskunftsrecht, Widerspruchsrecht usw.) haben Sie?**

Sie haben nach der Datenschutz-Grundverordnung verschiedene Rechte. Einzelheiten ergeben sich insbesondere aus Artikel 15 bis 18 und 21 der Datenschutz-Grundverordnung.

### **• Recht auf Auskunft**

Sie können Auskunft über Ihre von uns verarbeiteten personenbezogenen Daten verlangen. In Ihrem Auskunftsantrag sollten Sie Ihr Anliegen präzisieren, um uns das Zusammenstellen der erforderlichen Daten zu erleichtern. Daher sollten in dem Antrag möglichst Angaben zum konkreten Verwaltungsverfahren (z. B. Steuerart und Jahr) und zum Verfahrensabschnitt (z. B. Festsetzung, Vollstreckung) gemacht werden.

### **• Recht auf Berichtigung**

Sollten die Sie betreffenden Angaben nicht (mehr) zutreffend sein, können Sie eine Berichtigung verlangen. Sollten Ihre Daten unvollständig sein, können Sie eine Vervollständigung verlangen.

### **• Recht auf Löschung**

Sie können die Löschung Ihrer personenbezogenen Daten verlangen. Ihr Anspruch auf Löschung hängt u. a. davon ab, ob die Sie betreffenden Daten von uns zur Erfüllung unserer gesetzlichen Aufgaben noch benötigt werden (vgl. oben 7.).

### **• Recht auf Einschränkung der Verarbeitung**

Sie haben das Recht, eine Einschränkung der Verarbeitung der Sie betreffenden Daten zu verlangen. Die Einschränkung steht einer Verarbeitung nicht entgegen, soweit an der Verarbeitung ein wichtiges öffentliches Interesse (z. B. gesetzmäßige und gleichmäßige Besteuerung) besteht.

### **• Recht auf Widerspruch**

Sie haben das Recht, aus Gründen, die sich aus Ihrer besonderen Situation ergeben, jederzeit der Verarbeitung der Sie betreffenden Daten zu widersprechen. Allerdings können wir dem nicht nachkommen, wenn an der Verarbeitung ein überwiegendes öffentliches Interesse besteht oder eine Rechtsvorschrift uns zur Verarbeitung verpflichtet (z. B. Durchführung des Besteuerungsverfahrens).

### **• Recht auf Beschwerde**

Wenn Sie der Auffassung sind, dass wir Ihrem Anliegen nicht oder nicht in vollem Umfang nachgekommen sind, können Sie bei der zuständigen Datenschutzaufsichtsbehörde Beschwerde einlegen. Die Kontaktdaten der Datenschutzbehörden des Bundes und der Länder finden Sie unter [www.datenschutz.de/projektpartner/](http://www.datenschutz.de/projektpartner/).

## **Allgemeine Hinweise zu diesen Rechten**

In einigen Fällen können oder dürfen wir Ihrem Anliegen nicht entsprechen (§§ 32c bis 32f der Abgabenordnung). Sofern dies gesetzlich zulässig ist, teilen wir Ihnen in diesem Fall immer den Grund für die Verweigerung mit.

Wir werden Ihnen aber grundsätzlich innerhalb eines Monats nach Eingang Ihres Anliegens antworten. Sollten wir länger als einen Monat für eine abschließende Klärung brauchen, erhalten Sie eine Zwischennachricht.

## **9. Wo bekommen Sie weitergehende Informationen?**

Weitergehende Informationen können Sie dem

• **BMF-Schreiben zum Datenschutz im Steuerverwaltungsverfahren** vom 12. Januar 2018 (siehe Bundessteuerblatt 2018 Teil I S. 183, und auf den Internetseiten des Bundesministeriums der Finanzen (<http://www.bundesfinanzministerium.de> unter der Rubrik Themen - Steuern - Steuerverwaltung & Steuerrecht - Abgabenordnung - BMF-Schreiben / Allgemeines) sowie

• der **Broschüre „Steuern von A bis Z“** (siehe <http://www.bundesfinanzministerium.de> unter der Rubrik Themen - Service - Publikationen - Broschüren) entnehmen.

## **Informationen über Ihr Widerspruchsrecht nach Artikel 21 DSGVO**

### **Einzelfallbezogenes Widerspruchsrecht**

Sie haben das Recht, aus Gründen, die sich aus Ihrer besonderen Situation ergeben, jederzeit gegen die Verarbeitung Sie betreffender personenbezogener Daten, die aufgrund von Artikel 6 Absatz 1 Buchstabe e DSGVO (Datenverarbeitung im öffentlichen Interesse) und Artikel 6 Absatz 1 Buchstabe f DSGVO (Datenverarbeitung auf der Grundlage einer Interessenabwägung) erfolgt, Widerspruch einzulegen.

Legen Sie Widerspruch ein, werden wir Ihre personenbezogenen Daten nicht mehr verarbeiten, es sei denn, wir können zwingende berechtigte Gründe für die Verarbeitung nachweisen, die Ihre Interessen, Rechte und Freiheiten überwiegen, oder die Verarbeitung dient der Geltendmachung, Ausübung oder Verteidigung von Rechtsansprüchen.

### **Empfänger eines Widerspruchs**

Der Widerspruch kann formfrei mit dem Betreff „Widerspruch“ unter Angabe Ihres Namens, Ihrer Adresse und Ihres Geburtsdatums erfolgen und sollte gerichtet werden an:

Stadt Neubukow  
Der Bürgermeister  
Am Markt 1, 18233 Neubukow  
TelefonNr.: (038294) 782 32  
Mail: [stadt@nebukow.de](mailto:stadt@nebukow.de)





<b>Bekanntmachung über eine öffentliche Ausschreibung nach §12 (2) VOL/A</b> nationale Bekanntmachung - Vergabe-Nr: OEA/2018/02		
a1)	zur Angebotsabgabe auffordernde Stelle	Stadt Neubukow, Bauamt, Burchardstraße 1a, 18233 Neubukow Telefon: 038294 / 78 256
a2)	Zuschlag erteilende Stelle	Stadt Neubukow, Der Bürgermeister, Am Markt 1, 18233 Neubukow
a3)	Stelle bei der die Angebote einzureichen sind	Stadt Neubukow, Bauamt, Burchardstraße 1a, 18233 Neubukow
b)	Vergabeart	öffentliche Ausschreibung nach VOL/A
c)	Form der Angebote	schriftlich
d)	Art des Auftrages Ort: Umfang:	Dienstleistung / Reinigungsleistungen Neubukow Innenreinigung kommunale Gebäude Neubukow
e)	Aufteilung in Lose	nein
f)	Zulassung von Nebenangeboten	ja
g)	Ausführungsfrist	ab 01.08.2018
h)	Anforderung der Verdingungsunterlagen	ab: sofort bis: 25.05.2018, 12:00 Uhr bei: Stadt Neubukow, Bauamt, Burchardstraße 1a, 18233 Neubukow
i)	Angebotsfrist Bindefrist:	14.06.2018, 11:00 Uhr 13.07.2018
j)	Sicherheitsleistungen	keine
k)	Zahlungsbedingungen	keine
l)	zur Beurteilung der Eignung des Bewerbers vorzulegende Unterlagen	Eigenerklärung zur Eignung (VHB 124 LD), 3 Referenzobjekte mit Angabe Ansprechpartner
m)	Kosten für Vervielfältigung	keine
n)	Zuschlagskriterien	Preis: max. 10 Punkte x Wichtigung 80%, Qualität/Kundendienst: max. 10 Punkte x Wichtigung 20%, Zuschlag wird auf das wirtschaftlichste Angebot mit der Höchstpunktzahl erteilt
	weitere Hinweise	Der Dienstleistungsvertrag wird für 3 Jahre geschlossen, mit Option auf Verlängerung
	Datum der Veröffentlichung	16.05.2018



<b>Bekanntmachung über eine öffentliche Ausschreibung nach §12 (2) VOL/A</b> nationale Bekanntmachung - Vergabe-Nr: OEA/2018/01		
a1)	zur Angebotsabgabe auffordernde Stelle	Stadt Neubukow, Bauamt, Burchardstraße 1a, 18233 Neubukow Telefon: 038294 / 78 256
a2)	Zuschlag erteilende Stelle	Stadt Neubukow, Der Bürgermeister, Am Markt 1, 18233 Neubukow
a3)	Stelle bei der die Angebote einzureichen sind	Stadt Neubukow, Bauamt, Burchardstraße 1a, 18233 Neubukow
b)	Vergabeart	öffentliche Ausschreibung nach VOL/A
c)	Form der Angebote	schriftlich
d)	Art des Auftrages Ort: Umfang:	Dienstleistung / Reinigungsleistungen Neubukow Innenreinigung Grundschule Neubukow
e)	Aufteilung in Lose	nein
f)	Zulassung von Nebenangeboten	ja
g)	Ausführungsfrist	ab 01.08.2018
h)	Anforderung der Verdingungsunterlagen	ab: sofort bis: 25.05.2018, 12:00 Uhr bei: Stadt Neubukow, Bauamt, Burchardstraße 1a, 18233 Neubukow
i)	Angebotsfrist Bindefrist:	14.06.2018, 11:00 Uhr 13.07.2018
j)	Sicherheitsleistungen	keine
k)	Zahlungsbedingungen	keine
l)	zur Beurteilung der Eignung des Bewerbers vorzulegende Unterlagen	Eigenerklärung zur Eignung (VHB 124 LD), 3 Referenzobjekte mit Angabe Ansprechpartner
m)	Kosten für Vervielfältigung	keine
n)	Zuschlagskriterien	Preis: max. 10 Punkte x Wichtigung 80%, Qualität/Kundendienst: max. 10 Punkte x Wichtigung 20%, Zuschlag wird auf das wirtschaftlichste Angebot mit der Höchstpunktzahl erteilt
	weitere Hinweise	Der Dienstleistungsvertrag wird für 3 Jahre geschlossen, mit Option auf Verlängerung
	Datum der Veröffentlichung	16.05.2018



# HanseGas GmbH

## Öffentliche Bekanntmachung

Änderungen der Ergänzenden Bedingungen Gas zum 1.06.2018

- Anschlusskostenbeiträge sinken
- 

Die HanseGas GmbH gibt, gemäß der Verordnung über Allgemeine Bedingungen für den Netzanschluss und dessen Nutzung für die Gasversorgung in Niederdruck (NDAV), die Änderung der Ergänzenden Bedingungen Gas zum 1.06.2018 öffentlich bekannt.

Die wesentliche Änderung umfasst die Höhe der Anschlusskostenbeiträge gemäß Pkt. 1.1.2 der Ergänzenden Bedingungen Gas von HanseGas. Diese werden für einen Netzanschluss Standard bis zu einer Dimension d63 und einer maximalen Länge von 30 Metern auf privatem Grund auf eine Pauschale von 950 € (brutto) festgelegt. Durch diese Maßnahme reduziert sich der Anschlusskostenbeitrag bei einem Durchschnittskunden um ca. 450 €.

Die Änderungen können detailliert auf der Internetseite von HanseGas unter [www.hansegas.com/anschlusskosten](http://www.hansegas.com/anschlusskosten) eingesehen werden.

## *High School Aufenthalte im Schuljahr 2018/2019 Bewerbungen noch möglich*



Auch im kommenden Schuljahr werden sich wieder viele deutsche Schülerinnen und Schüler aufmachen, um in den USA, in Kanada, Neuseeland oder Australien mehrere Monate bei einer Gastfamilie zu leben und dort zur Schule zu gehen. Ein solcher Aufenthalt kann ein ganzes Schuljahr dauern, aber auch ein Halbjahr oder 3 Monate.

Wer im Schuljahr 2018/2019 ins Ausland möchte, für den wird es höchste Zeit, sich zu bewerben. Die Bewerbungsfristen für Aufenthalte ab Sommer 2018 enden bald. Es besteht aber für alle Länder auch die Möglichkeit, sich für einen Aufenthalt mit Start Januar 2019 (2. Halbjahr) bzw. für das Schuljahr 2019/2020 zu bewerben.

**Unverbindliche Online-Bewerbung:** [www.treff-sprachreisen.de/bewerbung](http://www.treff-sprachreisen.de/bewerbung)

Wer sich bis zum 31.06.2018 bewirbt erhält noch den alten Preis (2018/2019)!

Auf der Website [www.treff-sprachreisen.de](http://www.treff-sprachreisen.de) kann man sich kostenlos und unverbindlich bewerben und weitere interessante Informationen wie z.B. Schülerberichte lesen oder Fotos von Teilnehmern ansehen. Nach der unverbindlichen Online-Bewerbung folgt als zweiter Schritt ein **persönliches Beratungsgespräch** mit den Schülern und Eltern.

**Kostenloses Informationsmaterial** zu den Schulaufenthalten in den **USA**, in **Kanada**, **Australien** und **Neuseeland** sowie zu **Feriensprachreisen für Schüler** und **Sprachreisen für Erwachsene** erhalten Sie bei:

**TREFF - Sprachreisen**, Wörthstraße 155, 72793 Pfullingen  
Tel.: 07121 - 696 696 - 0, Fax.: 07121 - 696 696 - 9  
E-Mail: [info@treff-sprachreisen.de](mailto:info@treff-sprachreisen.de), [www.treff-sprachreisen.de](http://www.treff-sprachreisen.de)

**Ende**